

F 90 - F 130



104609 - 104636

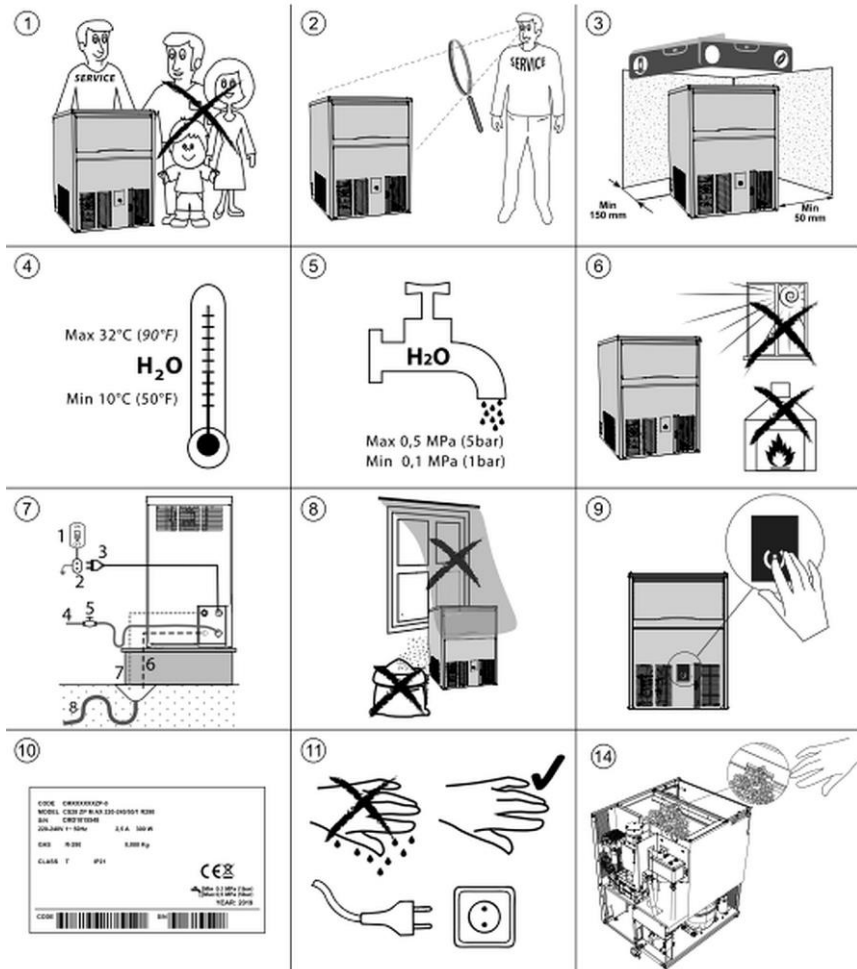
Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Str. 28
D-33154 Salzkotten
Německo

tel. +49 5258 971-0
fax: +49 5258 971-120
Servisní infolinka: +49 5258 971-197
www.bartscher.com



Verze: 1.0

Datum vyhotovení: 2021-12-01



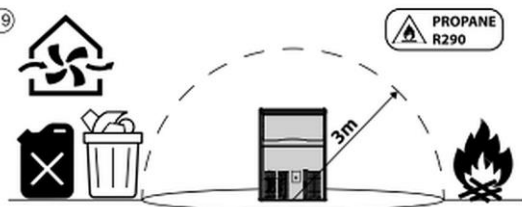
15



16



19



Zkrácený návod



DOTKNOU SE



3''



STOP
START



Provozní stav

Stav LED diody

Standby

každých 30''

Plný zásobník

každých 10''

Začátek výrobního cyklu

každých 0,5''

Výroba ledu

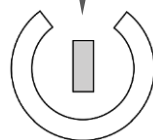
ON

Alarm Blackout

ON 5'' + OFF

Cyklus čištění

ON 3'' + OFF



V případě alarmu:

1. Pro vypnutí bzučáku se dotkněte ovládacího tlačítka.
2. Dalším dotykem ovládacího tlačítka resetujte alarm (pokud byl vypnut).

VÝSTRAHA! V případě dalších alarmů kontaktujte servis.



**Umístění
Vlhkost ledu**

①

Fáze ledu



3KRÁT SE
DOTKNĚTE



**Umístění
Sonda zásobníku**

①

Fáze
Standby



3KRÁT SE
DOTKNĚTE

②



BÍLÁ

ČERVENÁ



Dotkněte se,
barva/vlhkost %

②



BÍLÁ

ČERVENÁ



Dotkněte se
pro změnu barvy

③



Po 60'' se nastavení
uloží

③



Po 60'' se nastavení
uloží

Originální návod k obsluze

1	Bezpečnost.....	2
1.1	Vysvětlení výstražných vět.....	2
1.2	Bezpečnostní pokyny.....	3
1.3	Používání v souladu s určením.....	5
1.4	Používání v rozporu s určením.....	5
2	Všeobecné informace.....	6
2.1	Odpovědnost a záruka.....	6
2.2	Ochrana autorských práv.....	6
2.3	Prohlášení o shodě.....	6
3	Přeprava, obal a skladování.....	7
3.1	Kontrola dodávky.....	7
3.2	Obal.....	7
3.3	Skladování.....	7
4	Technická specifikace.....	8
4.1	Technická specifikace.....	8
4.2	Funkce zařízení.....	9
4.3	Přehled podsestav zařízení.....	10
5	Instalace a obsluha.....	11
5.1	Instalace.....	11
5.2	Obsluha.....	14
6	Čištění.....	18
6.1	Bezpečnostní pokyny pro čištění.....	18
6.2	Čištění.....	19
7	Možné poruchy.....	20
8	Recyklace.....	26



Před uvedením do provozu si přečtete návod k obsluze a pak jej uschovejte v blízkosti zařízení!

Tento návod k obsluze popisuje instalaci, provoz a údržbu zařízení a představuje důležitý zdroj informací a odkazů. Znalost všech pokynů týkajících se bezpečnosti a obsluhy uvedených v tomto návodu je podmínkou pro bezpečné a správné používání zařízení. Kromě toho platí předpisy pro prevenci úrazů, bezpečnostní předpisy a právní předpisy platné v oblasti použití zařízení.

Před zahájením práce se zařízením, a zejména před jeho uvedením do provozu, si přečtete tento návod k obsluze, abyste předešli zranění osob a materiálním škodám. Nesprávné používání může způsobit poškození.

Tento návod k obsluze je nedílnou součástí výrobku a musí být neustále uchováván v bezprostřední blízkosti zařízení. Pokud zařízení předáte jiné osobě, nutně předejte tento návod k obsluze.

1 Bezpečnost

Zařízení bylo vyrobeno podle současných technických pravidel. Toto zařízení však může být nebezpečné, pokud se používá nesprávně nebo v rozporu s určením. Všechny osoby, které používají zařízení, musí dodržovat pokyny uvedené v návodu k obsluze a dodržovat bezpečnostní pokyny.

1.1 Vysvětlení výstražných vět

Důležité bezpečnostní pokyny a varování v tomto návodu k obsluze jsou uvedeny jako klíčové výstražné věty. Tyto pokyny bezpodmínečně dodržujte, abyste zabránili úrazům, nehodám a škodám na majetku.



NEBEZPEČÍ!

Výstražné slovo **NEBEZPEČÍ** upozorňuje na nebezpečí, která budou mít za následek smrt nebo vážný úraz, pokud se jim nevyhnete.

**VAROVÁNÍ!**

Výstražné slovo **VAROVÁNÍ** upozorňuje na nebezpečí, která budou mít za následek středně těžká nebo těžká zranění nebo smrt, pokud se jim nevyhnete.

**UPOZORNĚNÍ!**

Výstražné slovo **UPOZORNĚNÍ** upozorňuje na nebezpečí, která mohou mít za následek lehké až těžké zranění nebo smrt, pokud se jim nevyhnete.

POZOR!

Výstražné slovo **POZOR** znamená možné škody na majetku, ke kterým může dojít v případě nedodržování bezpečnostních pokynů.

OZNÁMENÍ!

Symbol **OZNÁMENÍ** seznamuje uživatele s dalšími informacemi a pokyny ohledně používání zařízení.

1.2 Bezpečnostní pokyny

Elektrický proud

- Příliš vysoké síťové napětí nebo nesprávná instalace mohou způsobit úraz elektrickým proudem.
- Zařízení připojte pouze tehdy, když údaje na typovém štítku odpovídají síťovému napětí.
- Abyste zabránili elektrickému zkratu, udržujte zařízení v suchu.
- Pokud dojde k poruše během provozu, okamžitě odpojte zařízení od elektrického napájení.
- Nedotýkejte se zástrčky zařízení mokřýma rukama.
- Nikdy se nedotýkejte zařízení, pokud spadlo do vody. Ihned odpojte zařízení od elektrického napájení.
- Veškeré opravy a otevírání krytu mohou provádět pouze odborníci a specializované servisy.
- Zařízení nepřenášejte za napájecí kabel.
- Napájecí kabel nevystavujte zdrojům tepla a ostrým hranám.

- Napájecí kabel neohýbejte, nemačkejte a nezavazujte.
- Napájecí kabel vždy zcela rozviňte.
- Nikdy nestavějte zařízení nebo jiné předměty na napájecí kabel.
- Chcete-li odpojit zařízení od elektrického napájení, vždy uchopte zástrčku.
- Síťový kabel pravidelně kontrolujte z hlediska poškození. Zařízení nepoužívejte s poškozeným síťovým kabelem. Pokud je kabel poškozen, pak aby se zabránilo nebezpečí, dejte jej vyměnit kvalifikovanému elektrikáři nebo servisu.

Nebezpečí požáru / Nebezpečí vyvolané hořlavými materiály / Nebezpečí výbuchu!

- V zařízení nepoužívejte žádná jiná elektrická zařízení.
- V blízkosti tohoto nebo jiného zařízení neskladujte a nepoužívejte benzin a jiné lehce hořlavé látky. Plyny mohou způsobit nebezpečí požáru nebo výbuchu
- Do zařízení nevkládejte žádné výbušné materiály, jako jsou spreje s lehce hořlavým hnacím plynem. Z nádob naplněných lehce hořlavými plyny a kapalinami může při nižších teplotách vytékat obsah, který se může vznítit od jisker vytvářených elektrickým zařízením. Nebezpečí výbuchu!
- Když unikne chladivo, vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Odstraňte všechny blízko umístěné zdroje vznícení, vyvětrejte místnost a kontaktujte servis. Zabraňte styku chladiva s očima, protože může vážně poranit oči.
- Nepoužívejte nikdy lehce hořlavé kapaliny k čištění zařízení a jeho částí. Plyny, které z nich unikají, mohou vyvolat požár nebo výbuch.
- V případě požáru odpojte zařízení od zdroje napájení před provedením vhodných protipožárních opatření. Pokud je zařízení připojeno k elektrické síti, nikdy oheň nehaste vodou. Po uhašení zajistěte dostatečný přísun čerstvého vzduchu.
- Proces rozmrazování neurychlujte pomocí mechanických zařízení nebo zdrojů tepla (svíčky nebo ohříváče), ani také jiným způsobem. Unikající pára může vyvolat zkrat, zase příliš vysoká teplota může poškodit zařízení.
- Během provozu musí být všechny větrací otvory zařízení odkryty.
- Nepoškozujte nikdy chladicí systém zařízení.

Obsluhující personál

- Toto zařízení nesmí obsluhovat osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi a osoby s nedostatkem zkušeností a/nebo nedostatkem znalostí.
- Děti by měly být pod dohledem, abyste měli jistotu, že si nehrají se zařízením ani jej nezapínají.

Nesprávné používání

- Nesprávné nebo zakázané používání může poškodit zařízení.
- Zařízení používejte pouze tehdy, když jeho technický stav umožňuje bezpečnou práci.
- Zařízení používejte pouze tehdy, když jsou všechny přípojky provedeny v souladu s předpisy.
- Zařízení používejte pouze v čistém stavu.
- Používejte pouze originální náhradní díly. Nikdy neprovádějte sami žádné opravy zařízení.
- Na zařízení neprovádějte žádné změny nebo úpravy.

1.3 Používání v souladu s určením

Jakékoli použití zařízení nad rámec následujícího určeného použití a/nebo jiného použití je zakázáno a považuje se za používání v rozporu s určením.

Následující použití je v souladu s určením:

- příprava ledových vloček.

CZ

Toto zařízení je určeno pouze pro profesionální použití.

1.4 Používání v rozporu s určením

Používání v rozporu s určením může vést ke zranění osob a materiálním škodám způsobeným nebezpečným elektrickým napětím, požárem a vysokými teplotami. Pomocí zařízení provádějte pouze práce, které jsou popsány v tomto návodu.

2 Všeobecné informace

2.1 Odpovědnost a záruka

Všechny informace a pokyny uvedené v tomto návodu k obsluze byly sestaveny se zohledněním platných předpisů, aktuálního stavu techniky a také našich dlouholetých znalostí a zkušeností. Při objednání speciálních modelů nebo dodatečných možností a při použití nejnovějších technických znalostí se může dodané zařízení za určitých okolností lišit od popsaných vysvětlivek a výkresů uvedených v tomto návodu k obsluze.

Výrobce nenese žádnou odpovědnost za škody a závady vyplývající z:

- nedodržování pokynů,
- používání v rozporu s určením,
- provádění technických změn uživatelem,
- používání neschválených náhradních dílů.

Vyhrazujeme si právo provádět technické změny výrobku jako součást zlepšení použitelnosti a dalšího vývoje.

CZ

2.2 Ochrana autorských práv

Návod k obsluze a v něm uvedené obsah, obrázky, fotografie a další ilustrace jsou chráněny autorským právem. Bez získání písemného souhlasu výrobce je zakázáno kopírovat obsah návodu k obsluze v jakékoli formě a jakýmkoli způsobem (včetně částí) a využívat a/nebo poskytovat jeho obsah třetím osobám. Porušení výše uvedeného bude mít za následek povinnost náhrady škody. Další nároky jsou vyhrazeny.

2.3 Prohlášení o shodě

Zařízení vyhovuje platným normám a směrnicím Evropské unie. Potvrzuje to ES prohlášení o shodě. Bude-li třeba, rádi vám zašleme odpovídající prohlášení o shodě.

3 Přeprava, obal a skladování

3.1 Kontrola dodávky

Po dodání zásilky ihned zkontrolujte, zda je zařízení kompletní a zda nebylo poškozeno během přepravy. V případě zjištění viditelného poškození při přepravě odmítněte převzít zařízení nebo jej převezměte s výhradou. Na přepravním dokladu / dodacím listu kurýrní firmy popište poškození a podejte reklamaci. Skryté vady nahlaste ihned po jejich zjištění, protože odškodnění lze uplatnit pouze v rámci platných lhůt pro podání reklamace.

Pokud chybí součásti nebo příslušenství, kontaktujte prosím náš klientský servis.

3.2 Obal

Nevyhadzujte kartonovou krabici. Můžete ji potřebovat pro úschovu zařízení, při stěhování nebo pro zaslání zařízení do našeho servisního střediska v případě poškození.

Obal a jednotlivé komponenty jsou vyrobeny z recyklovatelných materiálů. Jsou to zejména plastové fólie a sáčky, obal z kartonu.

Při likvidaci obalu dodržujte předpisy platné vdané zemi. Obalový materiál vhodný pro opětovné využití odevzdejte k recyklaci.

3.3 Skladování

Obal nechte zavřený do okamžiku instalace zařízení a při uchovávání dodržujte vnější označení znázorňující způsob postavení a skladování. Obal uchovávejte v následujících podmínkách:

- v uzavřených místnostech
- v suchém a bezprašném prostředí
- mimo dosah agresivních přípravků
- na místě chráněném proti slunečnímu záření
- na místě chráněném proti mechanickým otřesům.

Při delším skladování (déle než tři měsíce) pravidelně kontrolujte stav všech součástí a obalů. Bude-li třeba, obal vyměňte za nový.

4 Technická specifikace

4.1 Technická specifikace

Provedení / vlastnosti

- Chlazení: chlazeno vzduchem
- Senzor hladiny
- Výroba pomocí: vertikálního odpařovacího systému
- Ovládání: elektronické
- Ovládací tlačítko ZAP/VYP
- Kontrolka
- Možnost vestavění
- Příslušenství: 1 lopatka na led

CZ

Název:	Výrobek ledových vloček F 90
Č. vyr.:	104609
Materiál:	CNS 18/10
Objem zásobníku v kg:	18
Výroba max. kg/24 hod.:	90
Chladivo / množství v kg:	R290 / 0,070
Klimatická třída:	T
GWP:	3
Přípojka vody:	3/4"
Odtok vody Ø v mm:	20
Napětí/příkon:	0,41 kW 220-240 V 50 Hz
Rozměry (š x h x v) v mm:	500 x 610 x 690
Hmotnost v kg:	46,6

Technické změny vyhrazeny!

Název:	Výrobek ledových vloček F 130
Č. výr.:	104636
Materiál:	CNS 18/10
Objem zásobníku v kg:	18
Výroba max. kg/24 hod.:	130
Chladivo / množství v kg:	R290 / 0,070
Klimatická třída:	T
GWP:	3
Přípojka vody:	3/4"
Odtok vody Ø v mm:	20
Napětí/příkon:	0,69 kW 220-240 V 50 Hz
Rozměry (š x h x v) v mm:	500 x 597 x 694
Hmotnost v kg:	50,0

Technické změny vyhrazeny!

CZ

4.2 Funkce zařízení

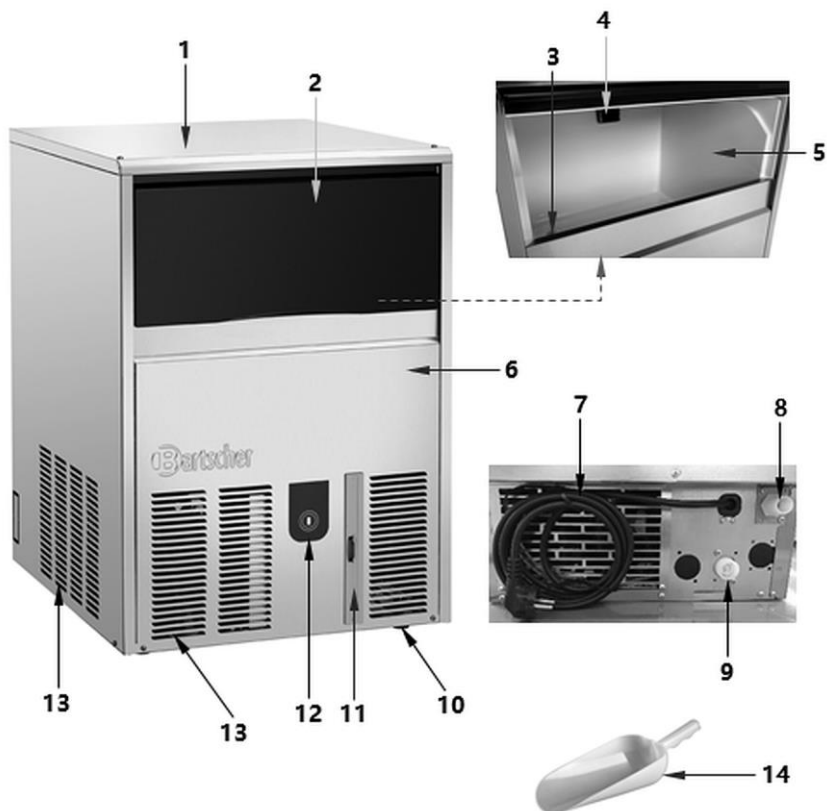
Ledové vločky se v zařízení tvoří ve speciálním vertikálním výparníku vyrobeném z mědi se šroubem uvnitř, který tlačí chlazenou vodu zmrzlou na led a nechává ji padat do zásobníku. Dokud se neobjeví žádná alarmová zpráva, výroba běží bez přerušení a zastaví se pouze po vypnutí napájení nebo při plném zásobníku, když se infračervený senzor naplnění v zásobníku zapne a zastaví výrobu.

Jakmile jsou ledové vločky vyjmuty ze zásobníku, infračervený senzor hladiny naplnění opět umožní výrobu ledových vloček a zařízení opět spustí výrobu.

Množství vyráběných ledových vloček závisí na teplotě vody a pokojové teplotě.

Pokud se zařízení zastaví z důvodu poruchy, LED dioda na ovládacím tlačítku se rozsvítí nebo bliká červeně nebo bíle.

4.3 Přehled podsestav zařízení



CZ

1. Plášť
2. Víko nádoby
3. Otvor pro vypouštění vody
4. Otvor pro dávkování ledových vloček
5. Zásobník
6. Přední kryt
7. Připojovací kabel se síťovou zástrčkou
8. Přípojka vody
9. Výpustný otvor
10. Nožky (4x)
11. Vzduchový filtr
12. Ovládací tlačítko
13. Větrací otvory
14. Lopatka na led

5 Instalace a obsluha

5.1 Instalace



UPOZORNĚNÍ!

Nesprávná instalace, nastavení, obsluha, údržba nebo nevhodné zacházení se zařízením mohou mít za následek zranění osob a poškození majetku.

Postavení, instalaci a opravy může provádět pouze autorizovaný servis v souladu s právními předpisy platnými v dané zemi.

POKYN!

Výrobce nezodpovídá ani neručí za škody způsobené nedodržením předpisů nebo nesprávnou instalací.

Vybalení / instalace

- Zařízení vybalte a odstraňte veškerý obalový materiál a také přepravní pojistky.

CZ



UPOZORNĚNÍ!

Nebezpečí udušení!

Znemožněte dětem přístup k obalovým materiálům, jako jsou plastové sáčky a polystyrenové prvky.

- Bude-li třeba, odstraňte ze zařízení ochrannou fólii. Ochrannou fólii stahujte pomalu, aby nezůstaly zbytky lepidla. Případné zbytky lepidla odstraňte vhodným rozpouštědlem.
- Dávejte pozor, abyste nepoškodili typový štítek a výstražné pokyny na zařízení.
- Zařízení **nikdy** neumísťujte do vlhkých nebo mokřých prostor.
- Zařízení postavte tak, aby zástrčka byla snadno přístupná, bude-li třeba rychle odpojit zařízení.
- Zařízení postavte na povrch s následujícími vlastnostmi:
 - rovný, dostatečně nosný, vodotěsný, suchý a žáruvzdorný
 - dostatečně velký, aby bylo možné bez překážek obsluhovat zařízení
 - snadno přístupný

- s dobrou cirkulací vzduchu.
- Zařízení můžete nakládat a vykládat pomocí vysokozdvížného nebo paletového vozíku, který má více než polovinu délky zařízení.
- Zvedací prostředek zvolte podle rozměrů zabaleného zařízení / komponentů a hmotnosti zařízení.
- Při manipulaci proveďte veškerá nezbytná bezpečnostní opatření, aby nedošlo k poškození zařízení.
- Odstraňte kartonový obal z dřevěné základny, na které stojí zařízení.
- Pak zařízení zvedněte pomocí vhodného zvedacího zařízení (vysokozdvížného vozíku nebo podobného) a vyjměte dřevěnou základnu.
- Postavte zařízení na vhodné místo.

Požadavky na místo instalace

Při výběru místa instalace zařízení zajistěte následující podmínky:

- teplota prostředí nesmí být nižší než 10 °C (50 °F) a vyšší než 43 °C (110 °F);
 - teplota vody nesmí být nižší než 10 °C (50 °F) a nesmí být vyšší než 32 °C (90 °F) (obr. 4 na začátku návodu k obsluze);
 - tlak přívodu vody nesmí být nižší než 0,1 MPa (1 bar) a nesmí být vyšší než 0,5 MPa (5 barů). Pokud tlak překročí 0,5 MPa, nainstalujte mezi přívod vody a zařízení redukční ventil (obr. 5);
 - v blízkosti nesmí být žádné zdroje tepla,
 - zařízení nesmí být vystaveno přímému slunečnímu záření (obr. 6);
 - místo musí být zbaveno prachu, protože kondenzátor chladicí jednotky se může rychle ucpat (obr. 8);
 - ventilátor chladicí jednotky nesmí být zakrytý (obr. 8),
 - zařízení neinstalujte ve sníženém prostoru, protože chladivo v případě eventuálních netěsností bude klesat dolů (obr. 15),
 - v okruhu 3 m nesmí být žádná paliva, hořlavé nebo výbušné látky a musí být zajištěna dostatečná cirkulace vzduchu (obr. 19).
- Dodržujte minimální vzdálenost 150 mm od stěn a jiných předmětů vzadu a také 50 mm po stranách (obr. 3).
 - Zařízení vyrovnejte (obr. 3). Pokud zařízení není vyrovnáno, může to negativně ovlivnit funkčnost zařízení a odtok vody.

Přípojka vody

1. Zařízení nainstalujte v blízkosti vodovodní přípojky.

VÝSTRAHA!

Zařízení připojujte pouze k vodovodní přípojce s kvalitou pitné vody. V opačném případě musí být nainstalováno zařízení na čištění vody.

2. Před elektrickým připojením provedte připojení vody.
3. Připojte dodanou hadici 3/4" k vodovodní přípojce.
4. Druhý konec této hadice připojte k přípojce vody na zadní straně zařízení.

POKYNI!

Z praktických a bezpečnostních důvodů doporučujeme nainstalovat uzavírací ventil, který není součástí dodávky (obr. 7):

1. Přepínač; 2. Zásuvka; 3. Zástrčka; 4. Přípojka vody; 5. Uzavírací ventil;
6. Odtok vody z kondenzátoru: provedení vodního chlazení;
7. Odtok vody ze zásobníku; 8. Odtok vody do otevřeného sifonu.

Odtok vody

1. Připojte přiloženou odtokovou hadici k odtokové přípojce na zadní straně zařízení.
2. Druhý konec odtokové hadice vody zaveďte do otevřeného sifonu (obr. 7).

POKYNI!

Aby byl zajištěn dokonalý odtok vody, musí mít odtoková hadice vody sklon minimálně 3 %, přičemž dávejte pozor, aby hadice nebyla zamotaná nebo zalomená.

Připojení k elektrickému proudu

- Zkontrolujte, zda technické parametry zařízení (viz typový štítek) odpovídají parametrům místní elektrické sítě.
- Zařízení připojte do samostatné, dostatečně zabezpečené zásuvky s ochranným kolíkem. Zařízení nepřipojujte k vícenásobné zásuvce.
- Napájecí kabel položte tak, aby nikdo nemohl na něho stoupnout nebo o něj zakopnout.
- Maximální přípustná tolerance s ohledem na rozdíl napětí činí ± 10 % jmenovité hodnoty.

- Elektrický obvod mezi zařízením a napájecí přípojkou vybavte vhodným vícepólovým odpojovačem (obr. 7), který může zajistit rozepínací vzdálenost kontaktů umožňující úplné oddělení za podmínek III. kategorie přepětí.
- Pokud zařízení přinesete v zimě zvenčí do místnosti, nechte jej před připojením několik hodin aklimatizovat na pokojovou teplotu.
- Před připojením zařízení k elektrickému napájení počkejte 1 hodinu, než se chladivo usadí.
- Po výpadku napájení nebo odpojení zástrčky ze zásuvky nepřipojujte zařízení k napájení po dobu nejméně 5 minut.

5.2 Obsluha

Příprava zařízení

1. Ze zásobníku zařízení vytáhněte veškeré příslušenství (přívodní hadici, odtokovou hadici, lopatku na led, dokumenty).
2. Zařízení před použitím vyčistěte podle pokynů uvedených v kapitole 6 „Čištění“.
3. Zařízení důkladně osušte.

CZ

Návod k použití

- Pokud zařízení nainstalujete v oblastech, kde má pitná voda vysoký obsah soli, dodržujte pokyny, abyste předešli možným poruchám.
- Abyste zabránili zápachu nebo nepříjemné chuti ledu, nikdy neskladujte v zásobníku potraviny, láhve nebo jiné předměty.
- Při normálním provozu nenechávejte otevřenou klopou zásobníku.

Uvedení do provozu

1. Před zapnutím zkontrolujte, zda jsou přípojky vody a proudu provedeny správně.
2. Zkontrolujte, zda jsou pásy, šrouby, čepy a svorky pevně utaženy a neuvolnily se během přepravy, aby se zabránilo úniku vody nebo jiným poruchám během provozu.
3. Otevřete kohoutek přípojky vody.
4. Zařízení připojte do samostatné zásuvky.

Zařízení je ve Standby režimu. Ovládací tlačítko bliká každých 30 sekund.

5. Chcete-li opustit Standby režim a zapnout zařízení, dotkněte se ovládacího tlačítka na 3 sekundy, dokud dlouhé pípnutí nebude indikovat zapnutí zařízení.

Během celého výrobního cyklu svítí LED dioda na ovládacím tlačítku bíle. Jakmile zásobník dosáhne maximální hladiny naplnění, ozve se pípnutí a LED dioda bliká tak dlouho, dokud nebudou ledové vločky odstraněny a zařízení znovu nezahájí výrobní cyklus.

POKYNY!

Doporučujeme, aby se ledové vločky nepoužívaly z prvních pěti výrobních cyklů. Výrobek ledových vloček je vybaven teplotní sondou umístěnou v zásobníku (obr. 14), která zastaví zařízení a výrobu ledových vloček, když přijde do styku s ledovými vločkami v zásobníku.

Během provozu zařízení nikdy neuzavírejte přívod vody do zařízení a také nezakrývejte nebo neucpávejte přívodní otvory vzduchu.

Po odebrání ledových vloček z nádoby očistěte sondu od eventuálních zbytků vloček, abyste rychleji obnovili výrobu (obr. 14).

CZ

Nastavení vlhkosti ledu

Obsah vody v ledu můžete upravit (v omezené míře) takto:

1. Při spuštěném zařízení stiskněte třikrát během 2 sekund ovládací tlačítko (obr. 9).

Ovládací tlačítko bude mít bíločervenou barvu.

2. Chcete-li zvýšit obsah vody v ledových vločkách, stlačte ovládací tlačítko, dokud se barva nezmění na červenou.
3. Chcete-li snížit obsah vlhkosti v ledových vločkách, stlačte ovládací tlačítko, dokud se barva nezmění na bílou.

Pokud nestisknete ovládací tlačítko do 5 sekund, zadané nastavení se uloží a nastane výstup z fáze změn (obr. 9).

Úprava sondy v zásobníku

Časem v důsledku změny pokojové teploty nemusí již nastavená hodnota teplotní sondy v zásobníku stačit. Chcete-li resetovat tuto hodnotu, postupujte následovně:

1. V režimu Standby stiskněte ovládací tlačítko (obr. 9) třikrát během 2 sekund. Ovládací tlačítko se rozsvítí bíle nebo červeně.
 2. Pro zvýšení nastavené teploty stiskněte ovládací tlačítko (obr. 9) a zkuste zvýšit červenou barvu.
 3. Chcete-li teplotu snížit, stlačujte ovládací tlačítko, dokud barva nezbledá.
- Pokud ovládací tlačítko nestisknete po dobu 5 sekund, provedené nastavení se uloží a nastane výstup z fáze změn (obr. 9).

Poruchy

VÝSTRAHA!

Pokud zařízení nepracuje správně, odpojte jej od elektrického napájení a přívodu vody. Kontaktujte autorizovaný servis, nechte zařízení zkontrolovat a opravit.

- Zkontrolujte, zda je otevřen kohoutek přívodu vody.
- Zkontrolujte, zda je zařízení napájeno: zástrčka je správně vložena a odpojovač je zapnutý.
- Ujistěte se, že nedochází k abnormálním vibracím způsobeným uvolněnými šrouby.
- V případě nutných zásahů z důvodu ztráty vody, utažení šroubů atp. zařízení vždy předem vypněte a zkontrolujte, zda netěsnost není způsobena ucpáním odtoků.
- Pokud zařízení nevyrábí dostatek ledu, zkontrolujte, zda není znečištěn kondenzátor nebo neuniká chladivo.
- Zkontrolujte funkčnost sondy zásobníku: umístěte kostku ledu na sondu v zásobníku, zařízení (obr. 14) se musí zastavit do 1 minuty a automaticky restartovat krátce po odstranění kostky ledu.
- Mezi létem a zimou může sonda v zásobníku změnit maximální množství vyráběného ledu. Chcete-li změnit nastavení sondy, postupujte podle pokynů v kapitole „**Úprava sondy v zásobníku**“.

Indikace provozní stav / stav alarmu

Ovládací tlačítko má barevnou kombinaci bílé a červené, barvy indikují provozní stav nebo stav alarmu:



Indikace / alarm	Indikace LED červená	Indikace LED bílá
(AL03) Alarm nedostatku vody	ON 3"	bliká 1x
(AL04) Alarm poškození sondy pro skladování ledu	bliká 3x	ON 3"
(AL05) Pokyn k pravidelné údržbě	ON 3"	ON 3"
(AL06) Vysokoteplotní kondenzace	ON	OFF
(AL07) Vadná sonda kondenzátoru	bliká 4x	ON 3"
(AL08) Vadná sonda výparníku	bliká 5x	ON 3"
(AL09) Alarm Blackout	OFF x 1"	ON 5"
(AL10) Alarm maximálního tlaku	ON	OFF
(AL11) Alarm vypouštěcího čerpadla (volitelné)	bliká 1x	bliká 1x
(AL14) Předběžný alarm čištění kondenzátoru	bliká 7x	ON 3"
(AL15) Obrácené sondy	bliká 5x	bliká 2x
(AL16) Vadná IR sonda	bliká 3x	ON 3"
(AL17) Alarm vysoké teploty výparníku	ON 3"	bliká 2x
(AL18) Alarm nízké teploty výparníku	ON 3"	bliká 4x
(AL19) Tepelný alarm šnekového motoru 1 / (AL21) 1 alarm Hallův senzor	1x 3,0"	5x 0,5"

Indikace / alarm	Indikace LED červená	Indikace LED bílá
(AL20) Tepelný alarm šnekového motoru 2 / (AL22) 2 alarmy Hallův senzor	1x 3,0"	6x 0,5"
Přenos / stáhnout data HACCP – aktualizace softwaru	bliká 3x	bliká 3x
Spouštěcí fáze	OFF	bliká 2 Hz
Fáze výroby ledu	OFF	ON
Plný zásobník	OFF	bliká 10 s
Příprava	OFF	bliká 30 s
Ozónový cyklus (volitelný)	OFF	ON 1"
Fáze plnění plynu (servis)	ON 1"	ON 1"

OFF: LED indikace / barva vždy vypnuta

ON: LED indikace / barva vždy zapnuta

Bliká: LED indikace / barva zapnuta na 0,5 s a vypnuta na 0,5 s

CZ

6 Čištění

6.1 Bezpečnostní pokyny pro čištění

- Před čištěním odpojte zařízení od elektrického napájení.
- Zařízení nechte úplně vychladnout.
- Dávejte pozor, aby do zařízení nepronikla voda. Při čištění neponořujte zařízení do vody nebo jiných tekutin. K čištění zařízení nepoužívejte proud vody pod tlakem.
- K čištění zařízení nepoužívejte žádné špičaté nebo kovové předměty (nůž, vidličku atp.). Ostré předměty mohou poškodit zařízení a při styku s vodivými částmi může dojít k úrazu elektrickým proudem.
- K čištění nepoužívejte žádné abrazivní prostředky obsahující rozpouštědla nebo louhy. Mohou poškodit povrch.

6.2 Čištění

Uživatelské čištění

1. Na konci pracovního dne a také po delší době nepoužívání důkladně zařízení vyčistěte.
2. Plášť čistěte měkkým hadříkem navlhčeným čisticím prostředkem na nerezovou ocel bez obsahu chloru.
3. Vnitřní prostor čistěte houbou nebo hadříkem navlhčeným vlažnou vodou a trochou hydrogenuhličitanu sodného.
4. Opláchněte čistou vodou.
5. Vnitřní prostor pečlivě osušte.

Pokud zařízení nepoužíváte delší dobu:

- vypněte zařízení a odpojte jej od elektřiny a vody;
- odstraňte vyrobený led ze zásobníku;
- vypusťte všechnu vodu;
- proveďte důkladné čištění;
- dvířka (klopu) zásobníku nechte mírně otevřená.

CZ

Servisní čištění

Vzduchový filtr a kondenzátor

Chcete-li udržet výkon a životnost zařízení, pravidelně čistěte vzduchový filtr a vzduchový kondenzátor, které jsou umístěny za předním krytem zařízení (obr. 16):

- vytáhněte vzduchový filtr
- vzduchový filtr vyčistěte pod proudem teplé vody a pečlivě jej osušte
- odšroubujte a sejměte přední kryt
- kondenzátor vyčistěte měkkým štětcem nebo vysavačem
- přední kryt připevněte pomocí šroubů
- vložte vzduchový filtr

VÝSTRAHA!

Abyste předešli poruchám, nikdy neprovozujte zařízení bez vzduchového filtru.

Filtr pro přívod vody

Filtr pro přívod vody pravidelně čistěte podle následujících pokynů:

- zavřete uzavírací ventil přívodu vody;
- odšroubujte přívodní hadici vody;
- pomocí kleští vytáhněte filtr pro přívod vody ze sedla na vstupu elektromagnetického ventilu;
- filtr pro přívod vody vyčistěte pod tekoucí vodou;
- filtr pro přívod vody vložte zpět;
- připojte přívodní hadici vody.

7 Možné poruchy

VÝSTRAHA!

Následující tabulka obsahuje popis možných příčin a způsobení pro odstranění poruch nebo chyb při provozu zařízení. Tyto poruchy může odstranit pouze kvalifikovaný technik chlazení.

CZ

Alarm poruchy	Stav zařízení	Řešení
(AL03) Alarm nedostatku vody (pokud je senzor)	Zařízení se zastaví nebo čeká na další pokus o automatické spuštění	Zkontrolujte přívod vody
		Zkontrolujte okruh, zda neuniká voda
		Zkontrolujte funkčnost přívodního ventilu vody, bude-li třeba, vyčistěte
		Zkontrolujte polohu senzoru
(AL04) Alarm poškození sondy pro skladování ledu	Zařízení se zastaví	Zkontrolujte připojení sondy k desce plošných spojů
		Zkontrolujte integritu sondy

Alarm poruchy	Stav zařízení	Řešení
(AL04) Alarm poškozené sondy zásobníku	Zařízení se zastaví	Zkontrolujte, zda je hodnota ohmů správná, pokud ne, vyměňte sondu. Pokud nejprve zkontrolujete, zda je v zásobníku místo, můžete stisknutím tlačítka dalších 30 minut vyrábět led.
(AL05) Požadavek na údržbu	Zařízení nadále pracuje	Kontaktujte servis (Resetujte alarm stisknutím ovládacího tlačítka na 10 sekund)
(AL06) Vysoká teplota na výstupu kondenzátoru	Zařízení se zastaví, ventilátor kondenzátoru zůstane zapnutý, aby se snížila teplota kondenzátoru, nebo vodní ventil zůstane otevřený v případě kondenzace vody (po ochlazení se zařízení restartuje, provede několik pokusů, aby zjistilo, zda alarm skončil, a pak se trvale zastaví)	Zkontrolujte čistotu a větrání kondenzátoru
		Zkontrolujte, zda se ventilátor kondenzátoru otáčí
		Zkontrolujte polohu sondy kondenzátoru
		Zkontrolujte přívod vody a funkci ventilu pro přívod vody
(AL07) Alarm senzoru kondenzátoru	Sonda kondenzátoru poškozená nebo mimo povolený rozsah hodnot, zařízení pracuje s nepřetržitým větráním nebo je vždy aktivní přívod vody	Zkontrolujte připojení sondy kondenzátoru k desce plošných spojů
		Zkontrolujte, zda je naměřená hodnota ohmů správná, pokud ne, vyměňte sondu

Alarm poruchy	Stav zařízení	Řešení
(AL08) Sonda výparníku (je-li dostupná)	Sonda výparníku je vadná nebo je mimo povolený rozsah, zařízení se zastaví	Zkontrolujte připojení sondy výparníku k desce plošných spojů
		Zkontrolujte, zda je naměřená hodnota ohmů správná, pokud ne, vyměňte sondu
(AL09) Výpadek napájení / žádné napájení	Zařízení obnoví provoz ve stavu před výpadkem napájení	Zkontrolujte elektrickou přípojku a napájení Vypnutí signálu alarmu: <ul style="list-style-type: none"> – prvním dotknutím ovládacího tlačítka ztlumíte bzučák – druhým dotknutím ovládacího tlačítka odstraníte signál, pokud jste v první minutě, – pouze druhé dotknutí ovládacího tlačítka, pokud již uplynula 1 minuta
CZ (AL10) Alarm vysokého tlaku	Zařízení se zastaví, ventilátor kondenzátoru zůstane zapnutý, aby se snížila teplota kondenzátoru, nebo vodní ventil zůstane otevřený v případě kondenzace vody (po ochlazení se zařízení restartuje, aby zjistilo, zda alarm skončil, a pak se trvale zastaví)	Zkontrolujte čistotu a větrání kondenzátoru
		Zkontrolujte, zda se ventilátor kondenzátoru otáčí
		Zkontrolujte polohu sondy kondenzátoru
		Zkontrolujte přívod vody a funkci ventilu pro přívod vody, vyměňte přepínač maximálního tlaku

Alarm poruchy	Stav zařízení	Řešení
(AL11) Alarm vypouštěcího čerpadla vody	Zařízení se zastaví a pravidelně se pokouší vypustit vodu po stanovený počet pokusů	Zkontrolujte, zda není ucpaná hadice pro odtok vody
		Zkontrolujte funkčnost vypouštěcího čerpadla vody
		Zkontrolujte, zda je senzor hladiny čistý
		Zkontrolujte výpustný otvor vody v odtokové vaně
(AL14) Čištění kondenzátoru	Zařízení nadále pracuje	Vyčistěte vzduchový filtr a kondenzátor
(AL15) Obrácení sond	Zařízení se zastaví	Zkontrolujte kabeláž na desce senzoru a bude-li třeba, vyměňte desku senzoru
(AL16) Poškozená IR sonda	Zařízení se zastaví	Zkontrolujte připojení sondy k desce plošných spojů
		Zkontrolujte sondu – vyměňte sondu. Pokud nejprve zjistíte, že v zásobníku je místo, můžete stisknutím tlačítka po dobu dalších 30 minut vyrábět led.
(AL17) Vysoká teplota výparníku	Zařízení se zastaví	Zkontrolujte polohu a izolaci sondy výparníku
		Zkontrolujte, zda ze zařízení neuniká chladivo
		Zkontrolujte, zda je kondenzátor čistý
		Zkontrolujte, zda ventilátor funguje
		V případě kondenzace vody zkontrolujte přívod vody a její teplotu

Alarm poruchy	Stav zařízení	Řešení
(AL18) Nízká teplota výparníku	Zařízení se zastaví	Zkontrolujte přívod vody
		Zkontrolujte zařízení, zda nedochází k úniku chladiva
		Zkontrolujte polohu sondy výparníku
(AL19) Tepelný alarm šnekového motoru 1	Zařízení se zastaví	Zkontrolujte tepelnou kabeláž šneku (kontakt CN13)
		Zkontrolujte, zda motor funguje
		Zkontrolujte, zda kostky ledu nebrání otáčení a pokračujte v odmrazování. Pokud je ochlazený motor nadále zaseknutý, rozeberte jednotku výparníku a najděte příčinu zaseknutí
(AL20) Tepelný alarm šnekového motoru 2	Zařízení se zastaví	Zkontrolujte tepelnou kabeláž šneku (kontakt CN10)
		Zkontrolujte, zda motor funguje
		Zkontrolujte, zda kostky ledu nebrání otáčení a pokračujte v odmrazování. Pokud je ochlazený motor nadále zaseknutý, rozeberte jednotku výparníku a najděte příčinu zaseknutí

Alarm poruchy	Stav zařízení	Řešení
(AL21) Alarm Hallova senzoru 1	Zařízení se zastaví	Zkontrolujte kabeláž Hallova senzoru a směr otáčení
		Zkontrolujte polohu Hallova senzoru
		Zkontrolujte připojení Hallova senzoru k napájecí desce
(AL22) Alarm Hallova senzoru 2	Zařízení se zastaví	Zkontrolujte kabeláž Hallova senzoru a směr otáčení
		Zkontrolujte polohu Hallova senzoru
		Zkontrolujte připojení Hallova senzoru k napájecí desce

8 Recyklace

Elektrická zařízení



Elektrická zařízení jsou označena tímto symbolem. Elektrická zařízení se musí recyklovat a likvidovat řádně a způsobem šetrným k životnímu prostředí. Elektrická zařízení nevyhazujte společně s domácím odpadem. Zařízení odpojte od elektrického napájení a od zařízení uřízněte napájecí kabel.

Elektrická zařízení odevzdávejte na určená sběrná místa.

Chladivo

Hnací plyn použitý v zařízení je lehce hořlavý. Jeho likvidaci provádějte podle národních předpisů.